

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	RENAULT	Master T 35 D ( 2 places / empattement 3840 mm)	CH 3676 60

Constructeur	RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon
Identification	code au No du châssis "VF6 FB30 A1"
Plaque constructeur	à droite, sur le fond du marchepied
N° du châssis	à droite, sur le marchepied
Identification du moteur	" 8140 " à l'arrière, en bas à gauche sur le bloc (visible depuis dessous)
Importateur principal	NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, 4133 Pratteln
Véhicule homologué	VF6 FB30 A1 00 000 147

Châssis	Moteur						
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	S O F I M	Type	8140
Direction	mécanique		Construction	en ligne	Temps	4	
Transmission	*)		Carburant	D	Position	avant	
Nombre de vitesses	*)		Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4	
Frein de service	**) hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière		Alésage	93	Course	90	
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		Cylindrée	2444	CV-impôt	12,45	
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR		Puissance en kW CV	53 DIN	à l/min	4200	
Ralentisseur	-		Bruit à l'arrêt	*)	dB/A	à l/min	
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée		Silencieux	2 = 350x210x100 mm	370x250x140 mm		
			Mesure des gaz	*)			
			Déparasitage	-			

Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2 - 4 + 1	Indic. vitesse	km/h	Poids à vide	1130	680	1810
Ceintures sécurité	Ar4 (E)	Rétroviseurs	<del>gauche/droite</del> gauche / droite	Charge utile	540	1150	1690
Caie	-	Attelage	-	Poids total	1670	1830	3500
Antivol	-			Garantie fabr.	3500		
Nombre de places	l 2 av. 2	centre		Dimens. pneus	205 R 16 C	205 R 16 C	(Variantes
Dimensions	intérieur	extérieur		Ply/bars	8 / 4,5	8 / 4,5	voir
Longueur	3580	5640	Empattements	Charge	2120	2120	remarques)
Largeur	1800	2000	Essieu double	pour V max	130	130	
Hauteur	1860	2426	Voie	av	1650	ar	1700
Porte à faux	lat.		Voies	av	-	ar	-
	av	875		ar	-		-
	ar	750	Braquage °	g	14100	d	14050
Distance volant - vers l'avant du véhicule -				Garantie poids remorquable avec frein	1250		
				Garantie poids remorquable sans frein	750		
				Garantie poids de l'ensemble	4750		
				Poids remorquable testé			
				Vitesse maximale selon le constructeur	116 km/h		
				Vitesse maximale testée	300 km/h		
				Charge garantie sur le toit	300 kg		

Equipement	CR	(E)
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av B	(E) feux arrière de brouillard
Feux complémentaires	1/ séparé à gauche ou au centre	
Eclairage plaque	2/ balais	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	Klaxon KM4	CH 5 0701 02
	Seima SHF 10	CH 5 1201 04
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	R E N A U L T Master T 35 D		
Homologation	CH 3676 60		
N°	CH 3676 60		
Carrosserie	fourgon		
Places	total 2	avant	2
Poids à vide	1810	Carburant	D
Charge utile	1690	CV-impôt	12.45
Poids total	3500	Cylindrée	2444

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

\*\*) Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant      circuit 2 = sur demi-essieu avant + essieu arrière.

Lieu et date de l'homologation : Pratteln, CH, -10.10.80 / 23.12.80

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
livraison

R E N A U L T

Master T 35 D (2 pl.)  
(empattement 3840 mm)

CH 3676 60

Fiche complémentaire

I

Complément du 20.10.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82, si l'équipement est le suivant:

Transmission/nombre de vitesses : boîte mécanique synchronisée, à 4 ou 5 vitesses

Mesure du bruit : vhc. en marche: voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3150 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : ECE 24; Bacharach = 5,0

30) Voiture  
de livraison

R E N A U L T

Master T 35 D  
2 places/empattement 3840mm

CH 3676 60

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Carrosserie/Dimensions : livrable s.d. avec toit surélevé en plastique;  
hauteur intérieure = 2113 mm / extérieure = 2688 mm

Poids : surpoids avec toit surélevé = 25 kg

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies:

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"  
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation : cuve de réflexion sous le moteur à l'AV;  
cuve de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de la  
boîte à vitesses

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage  
dB/A

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

8140

m5

5,86

77,5

72,0

3150

a b)

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O + P) selon ECE-24

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale